

جامعة حسيبة بن بوعلي بالشلف - الجزائر

Hassiba Benbouali University of Chlef - Algeria



ISSN : 2773 - 4226

كلية الآداب والفنون
Faculty of Letters & Arts

أَفَانِينُ الحِطَابِ

الدراسات اللغوية والأدبية والنقدية

مجلة دورية أكاديمية دولية محكمة

International Multilingual Peer-reviewed Journal

المجلد: 02 / العدد: 02 - ديسمبر 2022

Volume: 02 / N°: 02 - December 2022

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



جامعة حسيبة بن بوعلي بالشلف - الجزائر
كلية الآداب والفنون



أفانين الخطاب

مجلة دورية أكاديمية دولية محكمة نصف سنوية، تُعنى بالدراسات اللغوية والأدبية والنقدية
تصدر عن :

كلية الآداب والفنون - جامعة حسيبة بن بوعلي بالشلف - الجزائر

الرئاسة الشرفية

- مدير جامعة حسيبة بن بوعلي بالشلف

- عميد كلية الآداب والفنون

مدير المجلة / رئيس التحرير

الدكتور: عبد الله توام

فريق التحرير

- د. كمال الدين عطاء الله
- د. كمال عمامرة
- أ.د. إسماعيل زغودة
- أ.د. محمد بلعباسي
- د. سيد احمد محمد عبد الله
- د. جعفر زروالي
- د. شيهان رضوان
- د. صليحة بردي
- أ.د. عبد الرحمن بن زورة
- أ.د. أمينة طيبي

- أ.د. سعاد بسناسي
- د. منصور بويش
- د. محمود فتوح
- د. عيسى بكوش
- أ.د. عصام واصل
- أ.د. مصطفى طاهر الحيادة
- أ.د. سليمان مولاي علي
- أ.د. أحمد علي علي لقم
- أ.د. علي عبد الأمير
- أ.د. خالد محمد موسى يعقوب
- د. زينب رضا حمودي الجويد
- أ.د. إبراهيم القيسي
- أ.د. هناء محمود اسماعيل الجنابي
- أ.د. أحمد بشارات
- أ.د. زهران معوض مفتاح
- أ.د. هناء الشلول
- د. محمد تنقب
- أ. وحيدة بوقنوس

الهيئة العلمية والاستشارية

من داخل جامعة الشلف:

- أ.د. أحمد بن عجمية (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف-)
- أ.د. عبد القادر توزان (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف-)
- أ.د. عبد القادر شرف (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف-)
- أ.د. العربي عميش (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف-)
- أ.د. عبد القادر عميش (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف-)
- أ.د. اسماعيل زغودة (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف-)
- أ.د. محمد بلعباسي (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف-)
- أ.د. مختار درقاوي (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف-)
- أ.د. طاظا بن قرماز (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف-)
- أ.د. فاطمة عبد الرحمن (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف-)
- أ.د. مجيد هارون (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف-)
- أ.د. راضية بن عربية (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف-)

- د.عبد الله توام (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف-)
- د. كمال الدين عطاء الله (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف-)
- د. كمال عمامرة (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف-)
- د. رضوان شهبان (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف-)
- د.جعفر زروالي (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف-)
- د. سيد احمد محمد عبد الله (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف-)
- د. عبد القادر مربوح (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف-)
- د. عبد القادر جلول دواجي (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف-)
- د. مراد مقري معاذ (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف-)
- د. آسيا متلف (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف-)
- د. أمنة عشاب (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف-)
- د. نعيمة إيدو (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف)
- د. سهام موساوي (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف-)
- أ.د. الحاج جفدم (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف-)
- أ.د. عمر بوقمرة (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف-)
- أ.د. نور الدين دريم (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف-)
- أ.د. محمد حاج هني (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف-)
- أ.د. جميلة روقاب (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف-)
- د. محمود سي أحمد (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف-)
- د. صفية بن زينة (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف-)
- د. سهيلة ميمون (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف)
- د. سعيد بكير (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف-)
- د. عبد القادر ميسوم (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف-)
- أ.د. قدور لخضر قطاوي (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف-)
- د. معمر عفاص (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف-)
- د. كمال لعور (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف).
- د. عرجون الباتول (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف).
- د. سامية غشير (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف).
- د. محمد حراث (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف-)
- د. أحمد عراب (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف-)
- د. عبد القادر بعداني (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف-)
- د. عائشة عمار (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف-)
- د. محمد رزيق (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف-)

- د. صالح زيدور (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف).
- د. يوسف نقماري (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف).
- د. أحمد مداني (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف).
- د. باية غيبوب (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف).
- د. بن بالي محمد (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف).
- د. نبيلة بلعبيدي (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف).
- أ.د. نور الدين دحمان (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف)
- د. عيسى حنيفي (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف)
- د. الطيب مهدي (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف)
- د. نعيمة عمارة (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف)
- د. زهرة بوضروة (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف).
- د. فاطمة بلهوادية (جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف).

من خارج جامعة الشلف:

- أ.د. اسطنبول ناصر (وهران 1)
- أ.د. هواري بلقاسم (وهران 1)
- أ.د. محمد ملياني (وهران 1)
- أ.د. عبد الحليم بن عيسى (وهران 1)
- أ.د. أحمد عزوز (وهران 1)
- أ.د. سعاد بسناسي (وهران 1)
- أ.د. امحمد عرابي (وهران 1)
- أ.د. أمينة طيبي (سيدي بلعباس)
- أ.د. رمضان حينوني (تامنغست)
- أ.د. عبد القادر زروقي (تيارت)
- أ.د. الوكال زارقة (المركز الجامعي آفلو)
- أ.د. محمد بن سعيد (وهران 1)
- أ.د. بلمهل عبد الهادي (تيارت).
- أ.د. محمد برونة (وهران 1)
- أ.د. فريدة آيت حمدوش (وهران 1)
- د. عبد الرحمن بن زورة (مستغانم)
- د. نورية شرفاوي (وهران 1)
- د. بن الدين بخولة (المركز الجامعي آفلو)
- أ.د. إدريس بن خويا (أدرار)

- أ.د سيدي محمد غيثري (تلمسان)
- أ.د. محمد عمور (جامعة البليدة 2)
- أ.د. عز الدين حفار (مستغانم)
- أ.د. محمد خاين (غليزان)
- أ.د. خليفي السعيد (غليزان)
- د. مصطفى بوفادينة (معسكر)
- د. عبد القادر قدار (خميس مليانة)
- د. مصطفى بربارة (خميس مليانة)
- د.صليحة بردي (خميس مليانة)
- أ.د. ليلى مهدان (خميس مليانة)
- د. ريمة لعواس
- د. مكاي محمد (خميس مليانة)
- د. أحمد نقي (خميس مليانة)
- د. حورية بن عتو (خميس مليانة)
- د. متقدم محمد (المدية)
- د. محمود فتوح (تيسمسيلت)
- د. الميلود قردان (تيسمسيلت)
- د. عمار عثمانى (غليزان)
- د. محمد حمداني (غليزان)
- د. محمد العيمش (تيارت)
- د. عيسى بخيتي (عين تموشنت)
- عيسى بكوش (البليدة 2)
- د. عبد الله امعر (مستغانم)
- د.منصور بويش (مستغانم)
- د. أحمد قوفي (مستغانم)
- د.نورية بويش (غليزان)
- د. محمد بلعربي (قسنطينة 3)
- أ.د سعيدي محمد (مستغانم)
- أ.د حفار عز الدين (مستغانم)
- أ.د هاجر متقن (ورقلة)
- أ.د وافية بن مسعود (قسنطينة)
- أ.د أحلام بن الشيخ (ورقلة).
- أ.د حورية بكوش (أدرار).

- أ.د. نور الدين لبصير (بومرداس)
- د. عبد المجيد رخوخ (المركز الجامعي صالحى أحمد النعامة)
- د. جيلالي موري (تيارت)
- د. جيلالي بلعيدوني (تيارت)
- د. عبد الله بوقنوس (غليزان)
- د. محمد بوزيدي (تيارت)

من خارج الجزائر:

- أ.د. أحمد حساني (الإمارات)
- أ.د. أحمد يوسف (جامعة السلطان قابوس - سلطنة عمان)
- أ.د. عمر إسحاق أوغلو (تركيا)
- أ.د. حسن يوسف (مصر)
- أ.د. أحمد تمام (مصر)
- د. عماد عبد المجيد فرغلي (مصر)
- د. معوض مفتاح زهران (مصر)
- أ.د. مصطفى غلفان (المغرب)
- أ.د. عبد العالي بوطيب (المغرب)
- أ.د. الطيب بوقرة (فرنسا)
- أ.د. علي سعود (السعودية)
- أ.د. مريم جبر (الأردن)
- أ.د. علاء عبد الهادي (مصر)
- أ.د. علي نصر (لبنان)
- أ.د. عبد الرزاق بن معمر (تونس)
- أ.د. حافظ اسماعيل العلوي (المغرب)
- أ.د. صفاء الدين القيسي (العراق)

ضوابط النشر في المجلة

ترحب مجلة أفانين الخطاب بمشاركة الباحثين الجامعيين محليًا ودوليًا، وتقبل للنشر بها الدراسات والبحوث المتصلة بتوجهها اللغوي والأدبي والتّقدي، تنظيرًا وتطبيقًا، على أن يكون العمل المقدم وفق الضوابط التالية:

- الجدة والجدية ولم يسبق لصاحب البحث أن نشره من قبل أو استله من مصدر منشور.
- التقيّد بمنهج علمي مع الالتزام بالموضوعية والسلامة اللغوية والتوثيق، ومراعاة علامات الترقيم والوقف، وأن يكون توثيق المعلومات في آخر المقال.
- الأبحاث والمقالات، الأفكار العلمية التي تتضمنها والتي تنشر في المجلة تعبر عن آراء أصحابها ولا تعبر بالضرورة عن آراء المجلة وتوجهاتها.
- ترتيب المقالات داخل المجلة يخضع لاعتبارات فنية ولا علاقة له بمكانة الباحث وشهرته.
- للمجلة الحق في الطلب من الباحث الحذف والتعديل أو إعادة الصياغة فيما يتماشى مع سياسة النشر لديها، وللمجلة الحق في إجراء تلك التعديلات الشكلية تماشياً وطبيعة المجلة.
- يكتب المقال موثقاً بخط : Traditional Arabic، بحجم 16، والهوامش بحجم 12.
- ترسل البحوث إلى البريد الآتي: afanin.elkhitab2021@gmail.com
- المخططات والرسوم والجداول يجب أن تكون في شكل صور.
- الأبحاث والمقالات التي لم تنشر في المجلة لا تعاد إلى أصحابها.
- يتحمل الباحث مسؤولية الأمانة العلمية والأفكار المعرفية والسلامة اللغوية والمنهجية لبحثه.
- تتحرى هيئة التحرير السرقات العلمية في البحوث المقدمة إليها، وإن فاتها ذلك فهي غير مسؤولة عنها وتعتبراً من تبعاتها، ويتحمل الباحث المسؤولية القانونية والقضائية في حال ثبوت سرقات علمية.

كلمة مدير المجلة / رئيس التحرير

الحمد لله رب العالمين، حمدا يليق بجليل مقامه وعظيم سلطانه، والصلاة والسلام على من أرسله الله هادياً بالحق بشيرا ونذيرا، أما بعد ...

سعادتنا كبيرة ونحن نلتقي بكم من خلال هذا العدد الجديد (العدد الثاني / المجلد الثاني ديسمبر 2022) من مجلة (أفانين الخطاب) ومن خلال موضوعات متنوعة وقع عليها الاختيار من قبل أعضاء فرقة التحكيم، نأمل أن تحظى بقبولكم ورضاكم ... وهي في كل حين تزهر بما لا يعدّ من أعمال رائدة، بين قصيدة شعر، أو ديوان جامع، أو روايات، أو قصص ومسرحيات، أو مقالات ...

كما أنّه يخرج لدنيا الناس وكلية الآداب والفنون بجامعة حسيبة بن بوعلي، قد شهدت في هذا الشهر الأخير حيوية ونشاطا كبيرين بين ملتقيات وطنية ودولية، وجلسات دراسية، وندوات... كانت كلّها مداخلات ونقاشات رائدة، تحفل بالمعلومة الجديدة، والمعرفة الثرية.

فكلّ هذا وذاك يقف وراءه من يحملون حرقه العربية، ووضاءة الحرف، وضياء الكلمة، ليألف النص، ويصحح الخطاب، ومن بين هؤلاء جميعا، هذا المنبر الفتيّ الذي مافئى يحبو ويدرج حتى استقام واقفا قائما منتصبا، ليخرج لكم بين دفتيه، ماجادت به القرائح وسطّرتّه الأقلام...

تجدون في هذا العدد من مجلّتنا (أفانين الخطاب) مقالات ودرسات متنوعة الموضوع، مستقرة الفكرة، واضحة المعلم، بائنة الهدف، وسيجد القارئ إسهامات في شتى المناحي .

ففي السرديات، دراسة: (الهوية والسرد في رواية باب الطباشير لمحمد سعداوي، وكان لكتابات فضيلة الفاروق التفاتة نقدية من خلال مقال: الخطاب المأسوي في منتجها: (من اغتيال الوطن إلى اغتيال الأنثى).

ثمّ يعرّج بنا متن المجلة نحو النقد الثقافي من خلال الدراسة الموسومة ب: تحليل خطاب كتاب: (النقد الثقافي: قراءة في الأنساق الثقافية العربية) للناقد السعودي عبد الله الغدامي، مع التركيز على الوظيفتين المرجعية والشعرية.

وكان للدراسات اللغوية المعجمية المقارنة حضور تمثل في دراسة تطبيقية عنوانها: (المعرب من العبرية إلى العربية).


أما الشعر العربي الحديث، فكانت له دراسة نقدية من خلال الدراسة التطبيقية المعنونة ب: (جدل العلاقة بين النظر النقدي الحدائي والمتن الشعري العربي المعاصر).

وفي آخر المطاف، يقف بنا متن المجلة عند دراسة حول مسرحية (غنائية الحب) لعز الدين جلاوي، وهي التفاتة طيبة تزامنت وفوزه بجائزة (كاترا) القطرية، حول عمل روائي آخر.

أملنا أن يجد القارئ والدارس والباحث والناقد، بعضا من اهتماماته ومتبغاه، ونحن نعلم مسبقا أن كل ذلك متوقف على مدى إسهامات الكتاب في إثراء هذه المجلة بأعمالهم ودراساتهم وبحوثهم ودراساتهم، فالمجلة فاتحة أبوابها لهم مرحبة بأعمالهم على أن تتماشى والخط الذي رسمته (أفانين الخطاب) منذ نشأتها ومازالت تسير عليه إلى اليوم، مرحبة في الوقت نفسه بأراء الجميع ومقترحاتهم وتوجيهاتهم الصادقة الهادفة ... فنحن نهدف صادقين إلى الارتقاء بالبحث الأدبي شكلا ومضمونا، كما نعمل أن تكون مجلتنا (أفانين الخطاب) في مستوى المنابر الأكاديمية الجادة المجدة لها قيمتها المصونة، وأثارها الفاعلة، ومن ثمة مصداقيتها العلمية المنوطة بها.

والله نسأل أن يسدّ الخطى ويبلغ المقاصد ويهدي السبيل، وأن يستعملنا خدمة للغة كتابه ودينه، لغة شعرنا وخطابنا، لغة أدبنا الرّاقى، ونقدنا البناء الهادف، وبين هذا وذاك لغتنا في جوارنا الهادئ الهادف ...

الشّلف : ديسمبر 2022 .

: مدير المجلة / رئيس التحرير 

الدكتور: عبد الله توام

محتويات العدد :

الصفحة	عنوان المقال	الرقم
14 - 01	الهوية والسرد في رواية باب الطباشير لـ أحمد سعادوي أ.م.د. آلاء محسن حسن الحسني جامعة المثنى / كلية التربية للعلوم الانسانية (العراق)	01
36 - 15	تحليل خطاب كتاب "النقد الثقافي قراءة في الأنساق الثقافية العربية" لعبد الله الغدامي، الوظيفتان المرجعية والشعرية أنموذجا. د. بوزيان بغلول كلية اللغة العربية وآدابها واللغات الشرقية، الجزائر.	02
49 - 37	المُعَرَّب من العبرية إلى العربية عند القدامى محمد شرودوي ¹ / د. حمزة درامسي ² جامعة غليزان (الجزائر)	03
67 - 50	جدل العلاقة بين النظر النقدي الحدائثي و المتن الشعري العربي المعاصر - دراسة تأصيلية. أ.د. عبد القادر قدار جامعة الجيلالي بونعامة بخميس مليانة (الجزائر)	04
81 - 68	الخطاب المأساوي في كتابات فضيلة الفاروق (من اغتيال الوطن إلى اغتيال الأنوثة) د. ريمة لعواس جامعة الجيلالي بونعامة بخميس مليانة (الجزائر)	05
96 - 82	سيمياء العلامة في مسرحية غنائية الحب لعز الدين جلاوجي د. سامية غشير ¹ / أ.د. الحاج جغدم ² جامعة حسيبة بن بوعلي بالشلف (الجزائر)	06

أفانين الخطاب